

[Materiales para el Biulleten ruso. Carta a Sedov (y sobre edición Revolución traicionada en inglés)]

**León Trotsky
3 de julio de 1936**

(Versión al castellano desde “[Du matériel pour le *Biulleten* russe]”, en L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 10, junio-julio de 1936, Institut Léon Trotsky, París, 1981, páginas 148-149. Carta a L. Sedov. Harvard College Library, 10156. León Sedov (1906-1938), llamado también Markin, Kin; hijo y colaborador de León Trotsky; tras la revolución militó en las juventudes comunistas de la URSS, después organizó los primeros núcleos de la oposición antes de seguir a su padre en el exilio; se instaló en Alemania en 1931, después en Francia en 1933, donde militó en las organizaciones de la Oposición de Izquierda; miembro del Secretariado Internacional y responsable de la sección rusa y de su *Biulleten Opozitsi*; en 1936 publica *Libro Rojo sobre el Proceso de Moscú*, [en nuestra serie **León Sedov: escritos**]; murió asesinado por agentes del GPU como resultado de una intervención quirúrgica y estancia en una clínica de París en 1938. La forma de dirigirse Trotsky a su hijo obedecía a criterios de seguridad.)

Querido amigo,

Me parece que, para el *Boletín*, dispone usted más bien de demasiado material que de poco. Es posible, por ejemplo, elegir, en el libro sobre la URSS, el capítulo sobre el ejército o el de la familia¹. También creo que no hay que descartar la publicación de artículos sobre Francia. No es en absoluto a causa de mis artículos por lo que el periódico ha sido secuestrado², sino por los llamamientos a ocupar las fábricas, etc. En ningún caso puede ser cuestión de que en el mes de julio yo entregue algún artículo especial para el *Boletín*. Además, no veo sobre qué tema: todos los nuevos fenómenos, todos los nuevos acontecimientos están analizados en mi libro. El capítulo también puede servir para el *Boletín*. La carta de Victor Serge a Gide debe traducirse íntegramente. Esta traducción debe ser buena y, si es posible, contar con el acuerdo del autor. Tal vez pueda enviar algunas notas mientras tanto, pero no prometo hacerlo.

Los capítulos de libro no pueden publicarse íntegros, para evitar repetir lo que ya se ha dicho en el *Boletín*. Para ello, lea detenidamente cada capítulo y recorte lo necesario.

A decir verdad, estoy muy sorprendido de no haber recibido todavía una respuesta definitiva de los editores franceses: al parecer, estos señores se han ido todos a tomar las aguas. Hay que ponerse manos a la obra a toda costa.

Hay que comenzar sin tardanza las negociaciones con el editor inglés que quería el libro sobre la URSS. El libro (con el último capítulo) tiene ahora más de 300 páginas, tal vez incluso 350. Todo él está dirigido contra el libro Webb, al que se dedica un pequeño capítulo al final. Creo que este libro debe despertar el interés en Inglaterra y América; el editor también debe fijar sus condiciones tanto en lo que se refiere al libro en sí como a su reproducción en la prensa periódica, tanto antes como después de la publicación. Por el momento, no estoy formalmente obligado a nada, pero es necesario activar el asunto por todos los medios.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ *La revolución traicionada. Qué es y a dónde va la Unión Soviética* (anexos), en nuestras **Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS)** (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales).

² Los dos primeros números de *La Lutte ouvrière*, el órgano del POI, que había sido incautado por la policía francesa, contenían sendos artículos de Trotsky sobre la situación en Francia.